

목차(目次)

설명 (说明)	1
한국어 (韩国语)	1

발음편(发音编)

1. 한국어의 자모 [韩国语的字母]	3
1) 기본모음자 (基本母音字)	3
2) 기본자음자 (基本子音字)	3
3) 합성모음자 (合成母音字)	4
4) 합성자음자 (合成子音字)	4
2. 단모음 (单母音)	5
3. 자음 (子音)	8
1) 평음 (平音)	8
2) 격음 (激音)	10
3) 경음 [紧音]	11
4. 이중모음 (二重母音)	14
5. 받침 [收音]	18
6. 연음 (连音)	23
7. 기본자음모음표 (基本子音母音表)	25
8. 한국어사전 자모검색 순서 [韩语词典字母检索顺序]	27

회화편(会话编)

제 1 과 인사 [打招呼]	31
제 2 과 환전 [换钱]	37
제 3 과 택시 타기 [坐出租车]	43
제 4 과 가족소개 [介绍家庭成员]	49
제 5 과 민박 [寄宿人家]	55
제 6 과 함께 저녁식사 [共进晚餐]	61
제 7 과 지하철 타기 [坐地铁]	67
제 8 과 버스 타기 [坐公共汽车]	73
제 9 과 길을 묻다 [问路]	79
제 10 과 화장실 [卫生间]	85
제 11 과 전화 걸기 [打电话]	91
제 12 과 편의점 [便民店]	97
제 13 과 다방 [茶馆]	103
제 14 과 한국식당 [韩国餐厅]	109
제 15 과 불고기 [烤肉]	115
제 16 과 노래방 [练歌房]	121
제 17 과 우체국 [邮局]	127
제 18 과 약국 [药店]	133
제 19 과 축구 [足球]	139
제 20 과 서울역 [汉城火车站]	145

부록(附录)

一、수사의 용법 (数词的用法)	153
二、한어실용어휘 [韩语实用词汇]	156

1. 음식 (饮食)	160
2. 복장 (服装)	170
3. 주거 [居住]	176
4. 일상용품 (日常用品)	178
5. 교통 (交通) · 통신 (通信)	184
6. 문화생활 (文化生活)	190
7. 교육 (教育)	200
8. 직업 (职业) · 인생 (人生)	202
9. 의료 (医疗) · 위생 (卫生)	207
10. 기후 (气候) · 환경 (环境)	216
11. 동물 (动物) · 식물 (植物)	220
12. 풍속 (风俗)	223
13. 경제 (经济) · 무역 (贸易)	229
14. 외래어 (外来语)	238
三、색인 (索引)	253

설명 (说明)

中韩两国在政治、经济、社会、文化等各方面交流十分频繁。二〇〇二年，两国交流人次超过两百万。为方便中韩两国游客的往来，中国很多城市与韩国汉城、釜山、大邱等主要城市之间开辟了直航线路。现在学习韩语的中国人越来越多，本书就是为了中国人更容易地学习韩国语而编写的，课文的主要内容是中國人在韩国生活的真实经历。

1. 本书分为发音编、会话编、附录三部分。
2. 发音编以练习为主，附有简单的说明。
3. 会话编共有二十课，每课又分为会话、汉译、生词、情景对话、语法、练习、韩国文化介绍等若干部分。
4. 附录包括数词的用法和日常用语。日常用语分为吃、穿、住、行、日常用品、文化生活、教育、职业、医疗卫生、气候与环境、动植物、风俗、经济及外来语等十四部分，按韩文词典的顺序排列，使用很方便。
5. 本书的词语及例句全部采用现在汉城人使用的韩国现代标准口语。
6. 韩国语中有很多汉字词。若汉字词跟中国使用的词语完全一致，用()标注汉字，非汉字词或不完全一致的汉字词则用[]标注汉字。

在编写本教材的过程中，我们参考了中韩两国当前流行的一些会话教材，谨致谢忱。

한국어(韩国语)

韩国人使用同一种语言文字，这是形成他们强烈的民族共性中至关重要的因素。韩语，包括汉城地区使用的标准话在内，有好几种方言，但除济州岛地区使用的方言外，各地的方言都很接近，在交际中彼此都能够听懂，没有任何困难。

韩文字母，是15世纪在朝鲜王朝(1392~1910)第4代君主世宗大王(1418~1450)倡导下，由一些学者创制的。在创制这种字母之前，韩国人完全借用汉字。由于中国文字的繁难，只有少数人能掌握它。为创制韩文书写体系，世宗大王和学者参考了当时已知的几种书写文字，如中国古篆、维吾尔和蒙古文字。但他们创造的韩文书写体主要基于自己对音韵学的研究。更主要的是他们没有搬用中国音韵学中的两分法，而是自己发明了三分法理论，将音节分成首音、中音和尾音。

韩语字母包含10个母音字和14个子音字，可组成许多音节。它既简单又具有系统性，被公认为是世界上最科学的文字之一。韩文字母易于学习和书写，因而韩国文盲少，出版业发达。

韩语属于乌拉尔-阿尔泰语系，在语言类型上属于黏着语。韩语主要用附加成分(助词和语尾)表示语法范畴。名词和代词有格和数的变化，动词有态、时、式和阶称，形容词有时、式和阶称。简体、敬体的区分，以及阶称范畴是韩语语法的重要特点。韩语基本语序为SOV，修饰语在被修饰语

之前，谓语中的主要动词、形容词要放在句子的最后。韩语词汇中除固有词汇外，还保留着大量的汉字词，此外还有相当数量的外来语。

발음편 (发音编)

1. 한국어의 자모 [韓國語的字母]

韓國語有10个基本母音字、14个基本子音字、11个合成母音字、5个合成子音字。

1) 기본모음자 (基本母音字)

ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅗ
[a]	[ya]	[ə]	[yə]	[o]
ㅛ	ㅜ	ㅠ	ㅡ	ㅣ
[yo]	[u]	[yu]	[i]	[i]

2) 기본자음자 (基本子音字)

ㄱ	ㄴ	ㄷ	ㄹ	ㅁ	ㅂ	ㅅ
[g,k]	[n]	[d]	[r,l]	[m]	[b]	[s,t]
ㅇ	ㅈ	ㅊ	ㅋ	ㅌ	ㅍ	ㅎ
[∅,ng]	[j,t]	[ch,t]	[k]	[t]	[p]	[h,t]

3) 합성모음자 (合成母音字)

ㅏ [æ]	ㅑ [yæ]	ㅓ [e]	ㅕ [ye]	ㅗ [wa]	ㅛ [wæ]
ㅛ [we]	ㅜ [wə]	ㅞ [we]	ㅠ [wi]	ㅡ [ü]	

4) 합성자음자 (合成子音字)

ㄱ [kk]	ㄷ [tt]	ㅃ [pp]	ㅆ [ss,t]	ㅈ [jj]
-----------	-----------	-----------	-------------	-----------

2. 단모음(单母音)

- 1) ㅏ[a] : 口自然张开, 下颏向下伸, 舌尖也随之向下, 嘴唇自然放松, 即可发出此音。<ㅏ>与汉语(a)的发音方法很相似。
- 2) ㅓ[ə] : 比发<ㅏ>口张得稍小一些, 舌尖要稍微抬起。汉语中没有和此音相对应的音, 但<玻(bo)>、<破(po)>、<磨(mo)>中的(o)与它有些相似。
- 3) ㅗ[o] : 口稍微张开, 双唇向前拢成圆形, 舌后部自然抬起。要注意双唇拢成圆形后保持不动。否则容易发成汉语的(ou), 变为二合元音。
- 4) ㅜ[u] : 口比发<ㅗ>时张得更小些, 双唇拢成圆形。<ㅜ>与汉语的(u)较相似。
- 5) ㅡ[i] : 口稍微张开, 舌尖向上腭抬起。汉语中没有与之相对应的音, 但与发资(zi)、雌(ci)、思(si)时的韵母音较近似。注意和<ㅣ>相区别。
- 6) ㅣ[i] : 口稍微张开, 舌面抬起贴近上腭, 双唇向左右自然

拉开。它与汉语的(i)有些近似。

7) ㅈ [æ] : 发音时, 口稍微张开, 舌尖顶住下齿, 送气成音。

汉语中没有与其相对应的元音, 但发音并不难。

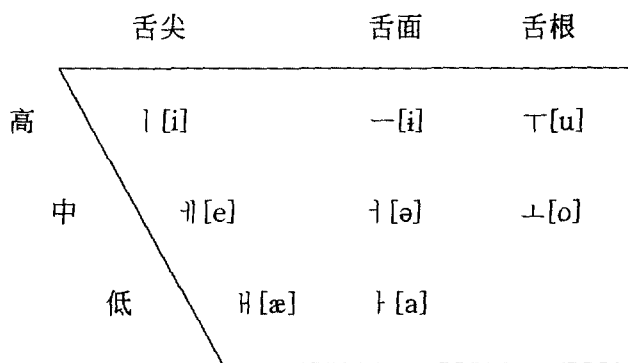
注意不要与汉语中的二合元音(ai)相混。

8) ㅊ [e] : 发音时, 口比<ㅈ>张得小, 舌位也比<ㅈ>略微高

一些。汉语中也有与其相似的音, 所以发音并不难。

但要注意<ㅊ>与<ㅈ>的区别。

★ 单母音舌位图



연습 (练习)

이 으 우 에 어 오 애 아

아이 아으 아우 아에 아어 아오 아애

오어 오에 우으 우이 애에 예애 으이

★ 韩国语 音节的 结构

子音 + 母音		子音 + 母音 + 子音											
<table><tr><td>子</td><td>母</td></tr><tr><td>音</td><td>音</td></tr></table>	子	母	音	音	ㄱ + ㅏ = 가	<table><tr><td>子</td><td>母</td></tr><tr><td>音</td><td>音</td></tr><tr><td>子</td><td>音</td></tr></table>	子	母	音	音	子	音	ㄱ + ㅏ + ㄱ = 각
	子	母											
	音	音											
	子	母											
	音	音											
子	音												
ㄴ + ㅏ = 나	ㄱ + ㅑ + ㄴ = 간												
ㄷ + ㅏ = 더	ㄱ + ㅓ + ㄷ = 전												
ㄹ + ㅑ = 러	ㄱ + ㅕ + ㄹ = 결												
ㅁ + ㅣ = 미	ㄱ + ㅣ + ㅁ = 김												

子音 + 母音		子音 + 母音 + 子音											
<table><tr><td>子</td><td>音</td></tr><tr><td>母</td><td>音</td></tr></table>	子	音	母	音	ㄱ + ㅗ = 고	<table><tr><td>子</td><td>音</td></tr><tr><td>母</td><td>音</td></tr><tr><td>子</td><td>音</td></tr></table>	子	音	母	音	子	音	ㄱ + ㅗ + ㄱ = 곱
	子	音											
	母	音											
	子	音											
	母	音											
子	音												
ㄴ + ㅗ = 뇨	ㄱ + ㅛ + ㄴ = 곧												
ㄷ + ㅗ = 두	ㄱ + ㅜ + ㄷ = 군												
ㄹ + ㅜ = 류	ㄱ + ㅠ + ㄹ = 굴												
ㅁ + ㅡ = 므	ㄱ + ㅡ + ㅁ = 금												

3. 자음(子音)

1) 평음(平音)

- (1) ㄱ[g] : 发音时将舌后部向上抬起，舌根接触软腭阻住气流，然后放开使气流冲出而成音。汉语中的(g)[例如哥(ge)、古(gu)、国(guo)中的声母]与它相似。
- (2) ㄷ[d] : 发音时先用舌尖抵住上齿龈，然后舌尖离开上齿龈，使气流冲出而成音，它与汉语的(d)[例如打(da)、得(de)、底(di)中的声母]发音相似。
- (3) ㅂ[b] : 发音时双唇紧闭，然后用气流把双唇冲开，爆发成音。<ㅂ>与汉语的辅音(b)[例如汉语中的把(ba)、不(bu)、笔(bi)等字的声母]相似。
- (4) ㄸ[j] : 发音时舌尖顶住下齿，舌后部向上抬。汉语中的(z)[例如资(zi)、责(ze)、杂(za)中的声母]与它发音相似。

연습 (练习)

가 다 바 자 고 도 보 조

가구	도구	도기	부두	부부	자기	지도
家具	道具	陶器	埠头	夫妇	自己	地图

구가	구도	기도	두부	기부	기자	가지
讴歌	构图	祈祷	豆腐	寄附	记者	

(5) ㄴ[n] : 发音时舌尖抵住上齿龈, 并使气流通过鼻腔, 声带振动而成音。它与汉语中的(n)[例如那(na)、讷(ne)、泥(ni)中的声母]发音相似。

(6) ㄹ[r] : 发音时舌尖抵住上齿龈, 然后使气流冲出成音。

(7) ㅁ[m] : 发音时先紧闭双唇, 然后使气流从鼻腔中泄出, 同时振动声带, 并使双唇爆破成音。

(8) ㅅ[s] : 发音时舌尖抵住下齿, 舌面接近上腭, 使气流从舌尖和上腭之间的空隙处摩擦而出。它与汉语中的辅音(s)[例如思(si)、素(su)、送(song)中的声母]相近。注意分辨<ㅅ>和<ㅆ>。

(9) ㅎ[h] : 发音时, 使气流从软腭后的声门中挤出, 磨擦

成音。<ㅎ>的发音与汉语的(h)相似。

(10) ㅇ[∅] : 初声没有音值(∅)。

연습 (练习)

나 라 마 사 하 아 노 로 모 소 호 오

나무 나라 머리 소리 하루 어머니

하나 우리 이마 사자 오후 아가
狮子 午后

누구 다리 다리미 소나무 허리 아이

2) 격음 (激音)

(1) ㅋ[k] : 发音部位与松音<ㄱ>相同。只是气流更强些，要送气。汉语中的(k)[例如科(ke)、苦(ku)、口(kou)中的声母]与它相近。

(2) ㅌ[t] : 发音方法与<ㄷ>基本相同，只是发<ㅌ>时要送气。它与汉语的(t)[例如他(ta)、特(te)、提(ti)中的声母]发音相似。

(3) ㅍ[p] : 发音方法与辅音<ㅂ>基本相同，只是发<ㅍ>

时，需要送气。＜ㅍ＞与汉语的(p)[例如爬(pa)、皮(pi)、坡(po)的声母]相似。

- (4) ㄷ[ch] : 发音部位与＜ㅌ＞完全相同，只是发＜ㅌ＞音时要送气，气流要强些。此音与汉语中的＜c＞[例如雌(ci)、促(cu)、脆(cui)中的声母]发音相似。

연습 (练习)

카 타 파 차 코 토 포 초

가 - 카 다 - 타 바 - 파 자 - 차

코 투수 포도 치마 토지 모포
投手 葡萄 土地 毛布

키 코트 파도 고추 타이어 파티
波涛

커피 타다 우표 초보 투표 스포츠
邮票 初步 投票

3) 경음 [紧音]

- (1) ㄲ[kk] : 发音部位与松音＜ㄱ＞相同。但发＜ㄲ＞时需将声门紧闭，使气流在喉腔受阻，然后冲破声门而出。由于汉语中与之相似的音没有音

位区别功能，所以辨别起来有一定难度。

- (2) ㅌ[tt] : 发音方法也与<ㄷ>基本相同，但发<ㅌ>时要将声门紧闭，使气流在喉腔受阻，然后冲破声门而出。由于汉语中与其相似的音没有音位区别功能，所以理解起来有一定困难。
- (3) ㅍ[pp] : 发音时口形与<ㅂ>相同，但声门要紧闭，使气流在喉腔受阻，然后冲破声门而出，产生挤喉现象，由于汉语中没有与之相对应的音，所以辨别和模仿起来都有一定难度。
- (4) ㅆ[ss] : 发音时，部位与<ㅅ>完全相同，但发<ㅆ>时要紧闭声门，使气流在喉腔受阻，然后冲破声门而出。由于汉语中与之相似的音没有音位区别功能，所以较难掌握，练习时需格外注意。
- (5) ㅈ[jj] : 发音部位与辅音<ㅈ>完全相同，只是发<ㅈ>时，声门要紧闭，使气流在喉腔受阻，然后冲破声门而出。由于汉语中与其相似的音没有音位区别功能，所以发音有一定难度。